

## Thông tin điều chỉnh cuối năm

Cảm ơn bạn rất nhiều vì đã làm việc chăm chỉ tại công ty chúng tôi.

Tôi xin giải thích nhanh về việc điều chỉnh cuối năm. Thuế thu nhập được khấu trừ và trả tại nguồn mỗi lần trả lương và tiền thưởng. Tuy nhiên, thuế thu nhập là loại thuế được đánh trên cơ sở thu nhập của một năm, vì vậy Số tiền thu nhập chính xác trong năm sẽ chỉ được xác định sau khi khoản lương hoặc tiền thưởng cuối cùng trong năm được trả vào tháng 12.

Vì vậy, tại thời điểm trả lương, thưởng cuối năm, số thuế thu nhập ước tính đã thu và nộp đến thời điểm đó được so sánh với số thực tế. Cần phải quyết toán số thuế thu nhập cuối cùng và quy trình quyết toán thuế thu nhập này được gọi là "điều chỉnh cuối năm."

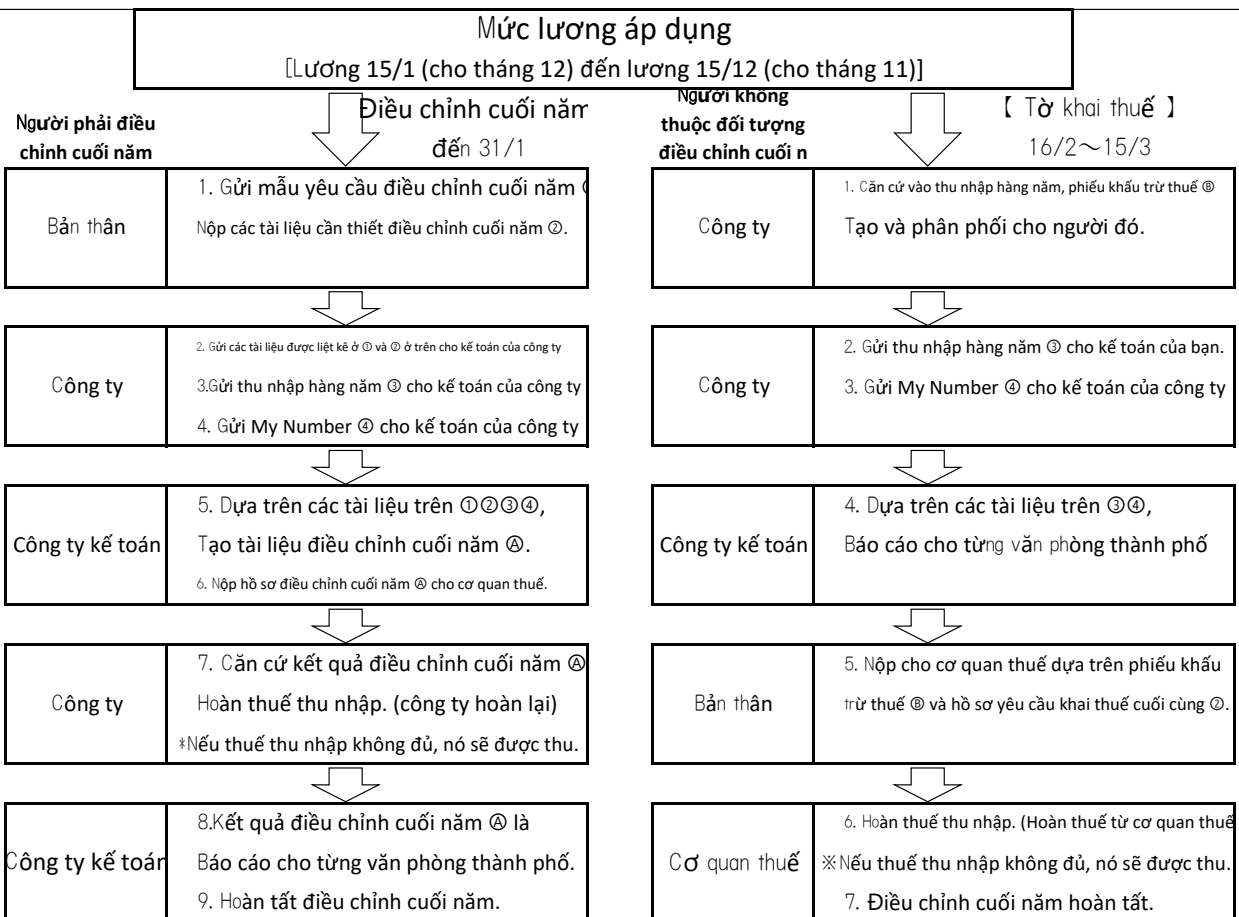
Chương trình "điều chỉnh cuối năm" của công ty chúng tôi hướng đến những người làm việc quanh năm và những người tìm việc (đối việc) vào giữa năm và tiếp tục làm việc đến cuối năm. Tất cả những người khác phải khai thuế riêng dựa trên phiếu khấu trừ thuế do công ty cấp. Nếu bạn đủ điều kiện để điều chỉnh cuối năm, vui lòng điền vào mẫu yêu cầu điều chỉnh cuối năm ở mặt sau, đính kèm các tài liệu cần thiết và gửi đến công ty hoặc liên hệ với người phụ trách.

Xin lưu ý rằng phiếu khấu trừ thuế sẽ được cấp vào đầu năm mới.

Hạn nộp hồ sơ	15/12/năm nay
---------------	---------------

**Ấu bạn đủ điều kiện, vui lòng điền vào biểu mẫu ở mặt sau và g**

株式会社 エス・エス・シー  
株式会社 ダブルワン  
TEL 0276-60-5263 / FAX 0276-60-5264  
Phụ trách Giám đốc điều hành HiNo



※のりづけせずに、この用紙の裏面にホチキスでとめてください。

Nơi làm việc	Mã số NV <small>(分かれば記入)</small>	Họ và tên <small>(katakana)</small>	Nam Nữ
--------------	-------------------------------------	--	-----------

**\*Hãy đánh dấu những điều sau đây.**

**1- Bạn có bị điều chỉnh vào cuối năm không?**

- Không cần (không cần điền phần sau)       Có (xin vui lòng điền phần sau。)

**\*Vui lòng chỉ gửi tài liệu này và mẫu tờ khai ①.**

**\*Vui lòng nộp tài liệu này và mẫu tờ khai ①②③.**

Địa chỉ <small>(tên tòa nhà)</small>	Ngày sinh 昭和 平成 令和 年 月 日生
---	---------------------------------------

**2- Bạn có vợ/chồng không?**

- không (không cần điền。 )       có (xin vui lòng điền phần sau。)

Tên vợ/chồng <small>(katakana)</small>	Ngày sinh 昭和 平成 令和 年 月 日生
---	---------------------------------------

**2-2 Nếu bạn có vợ/chồng, có phụ thuộc không?**

- không (không cần điền。 )       có (Xin vui lòng điền vào bên dưới。)

**2-3 Nếu vợ/chồng của bạn là người phụ thuộc của bạn, vợ/chồng của bạn có thu nhập gì không?**

- không (không cần điền。 )       có (Xin vui lòng điền vào bên dưới。)

Tên công ty	Địa chỉ	Thu nhập năm năm nay	円
-------------	---------	-------------------------	---

**3- Bạn có người phụ thuộc nào khác ngoài vợ/chồng của bạn không?**

- không (không cần điền。 )       có (Xin vui lòng điền vào bên dưới。)

	Họ và tên <small>(katakana)</small>	Ngày sinh 昭和 平成 令和 年 月 日	Quan hệ	Sống cùng (○×)	Tên công ty Trường hợp có thu nhập	Thu nhập hàng năm năm nay
1						円
2						円
3						円
4						円

**4- năm nay Bạn đã đóng Bảo hiểm Y tế Quốc gia và Lương hưu Quốc gia**

- Chưa (không cần điền。 )       Đã thanh toán (vui lòng điền thông tin bên dưới và nộp "Giấy chứng nhận khấu trừ lương hưu quốc gia")

Bảo hiểm Y tế Quốc gia <small>(Số tiền đã thanh toán)</small>	円	Lương hưu quốc gia <small>(Hóa đơn)</small>	円
--	---	--	---

**5- năm nay vào công ty giữa chừng, bạn có thu nhập không?**

- không       có (Vui lòng gửi "phiếu khấu trừ thuế đối với thu nhập từ việc làm" từ công ty trước đây của bạn。)

**6- năm nay Bạn có giấy chứng nhận khấu trừ các khoản thanh toán bảo hiểm không?**

- ① Phí bảo hiểm nhân thọ    ② Phí bảo hiểm thiệt hại    ③ Phí hỗ trợ lẫn nhau dành cho doanh nghiệp    ④ Tài liệu khấu trừ mua lại nhà ở    ⑤ Phí bảo hiểm hưu trí quốc dân

- không       Có (Vui lòng nộp bản gốc của từng giấy chứng nhận khấu trừ。)

Nếu bạn đã mua nhà trong năm qua và muốn đăng ký hệ thống khấu trừ mua nhà, vui lòng đính kèm giấy chứng nhận số dư từ tổ chức tài chính và giấy chứng nhận khấu trừ từ cơ quan thuế. Xin lưu ý rằng những người mua nhà trong năm nay sẽ phải khai thuế thay vì nộp tờ khai điều chỉnh cuối năm và sẽ phải tự mình nộp đơn xin.

**7- Có bất kỳ khoản khấu trừ nào sau đây áp dụng cho bạn không?**

- không     Góa phụ (chết)     Góa phụ (ly hôn)     Học sinh  
 Người khuyết tật (bản thân)     Người khuyết tật (Người phụ thuộc) Vui lòng nộp người có liên quan

Người liên quan	
-----------------	--

**\*Vui lòng đính kèm bản sao giấy chứng nhận khuyết tật của bạn。\***

[ Áp Dụng ]

		Giám đốc điều hành	Kế toán